



Kaliskie Zakłady Przemysłu Terenowego w Kaliszu Sp. z o.o.

ul. Przybrzeżna 37, 62-800 Kalisz
phone.: +48 62 767 20 16, fax: 48 62 757 54 29

NÁVOD K OBSLUZE

Přilba pro hasiče

CALISIA VULCAN typ CV 102

Certifikováno dle standardů EK, zkouška č. EC/S/2027/2013



1. ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKA

Přilba pro hasiče CALISIA VULCAN typ CV 2012 je navržena a vyrobena v souladu s požadavky uvedenými v nařízení EK 89/686/EEC a standardy dle PN-EN 443:2008 *“Přilby pro hašení ve stavbách a dalších prostorech”*. Přilba je určena k použití v průběhu hasičského zásahu, při záchranných operacích, při odklizení následků dopravních nehod a v průběhu jiných činností zajištěných hasiči. Konstrukce přilby a použité materiály poskytují maximální ochranu hlavy.

Skořepina přilby je vyrobena z ohnivzdorného polyamidu PA 6.6 vyztuženého skleněným vláknem, který poskytuje vysokou tepelnou a mechanickou odolnost.

Podbradník je vyroben z pomalu hořícího materiálu (DuPont Nomex®). Vnitřní povrchy, které přiléhají k uživatelské hlavě, jsou vyrobeny z kůže; kompozitní vložka pro absorbování nárazů je vyrobena z polyuretanu. Pohodlnost užívání je vylepšena vycpávkami z Nomexu, které jsou připevněny k čelové pásce a obvodovému pásku pěti suchými zipy.

Pro správné usazení přilby na hlavě je obvodový pásek vybaven regulací, která umožňuje změnu pozice a průměru v rozmezí od 54 do 62 cm. Na základě požadavku může být přilba vybavena obvodovým pásem, který lze pod úhled naklánět a lze tak měnit jeho průměr v rozmezí od 52 do 64 cm.

Přilba je vybavena dvěma chrániči obličeje (štít a ochranné brýle), které mohou být zataženy dovnitř přilby, a které jsou vyrobeny metodou vstřikování z polykarbonátových či polysulfonových materiálů odolných vůči vysokým teplotám, plamenům a chemikáliím.

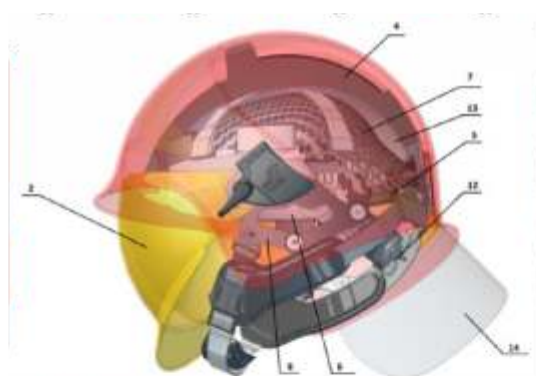
Štít může být buď čirý, nebo pokryt vrstvou zlata, která slouží jako infračervený filtr (světelná permeabilita 4-3), který chrání uživatele obličeje i v blízkém kontaktu s plameny.

Ochranné brýle chrání oči před pevnými a kapalnými částicemi v průběhu zásahu.

Přilba (bez přídatného vybavení) váží 1570 + 40g.

2. Přilba pro hasiče CALISIA VULCAN typ CV 2012 splňuje požadavky dle následujících sjednocených standardů:

1. EN 443:2008 "Přilby pro hašení ve stavbách a dalších prostorech".
2. EN 166:2001 "Osobní ochrana očí".
3. EN 171:2002 "Osobní ochrana očí. Infračervené filtry".
4. EN 14458:2004 "Osobní ochrana očí. Obličejové štíty a brýle pro použití při zdolávání požárů a průmyslové bezpečnostní přilby užívané hasiči a jinými záchranými složkami".



Obr. č.1 – Základní části přilby

1.Skořepina, 2.Štít, 3.Ochranné brýle, 4.Vložka absorbující nárazy, 5.Hlavní popruh, 6.Zadržovací popruh, 7.Nomexové® vycpávky, 8.Upevňovací plocha, 9. Držák masky a svítilny, 10.Podbradník, 11.Reflexní prvek, 12.Regulační systém, 13. Vložka absorbující nárazy, 14.Zátylník, 15.Ovládací prvek štítu a brýlí.

PŘÍDAVNÉ VYBAVENÍ K PŘILBĚ

2.1 Zátylníky – připojitelné cvoky.



OS-1



OS-2



OS-3



OS-4

Obr.č.2 Zátylníky.

OS-1 Krátký zátylník z ohnivzdorného materiálu.

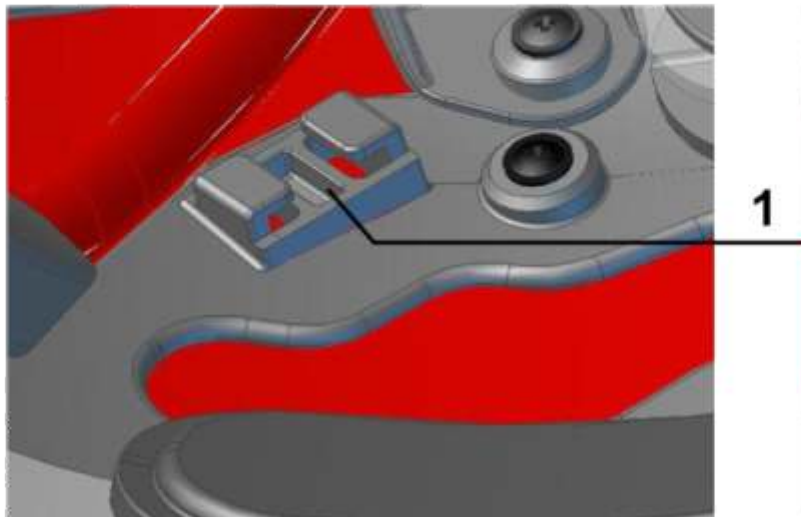
OS-2 Dlouhý zátylník z ohnivzdorného materiálu, chrání celý krk.

OS-3 Krátký zátylník – černá kůže.

OS-4 Pokovený zátylník.

2.2 Bezdrátové komunikační systémy.

Obr.č.3 Plocha pro připojení držáku komunikačního systému.



1. Držák komunikačního systému.

Obrázky komunikačních systémů CT-ContactCom (výrobce Ceotronics) a HC-1 (výrobce Savox).



Obr.č.4 Komunikační systém CT-ContactCom od CeoTronics.



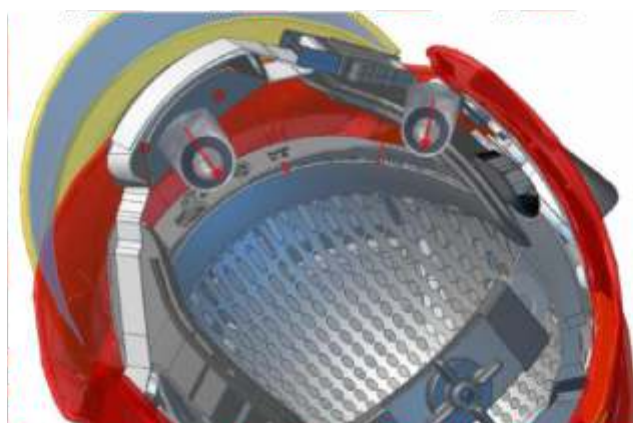
Obr.č.5 Komunikační systém HC-1 od Savox.

- 2. Reprodukter.
- 3. Mikrofon.



Obr.č.6 Připojený komunikační systém.

1. Držák komunikačního systému.
2. Reprodukter.

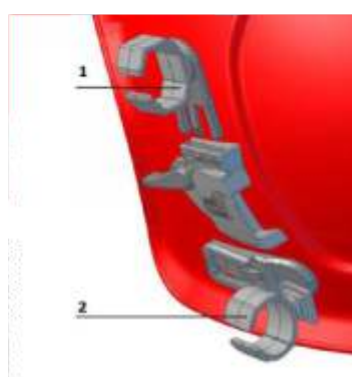


Obr.č.7 Připojení mikrofону.

Postup:

1. Upevněte reproduktor do držáku komunikačního systému (obr.č.6)
2. Ohněte zpět hlavní popruh v místě, které naznačují šipky a vložte mikrofon. mikrofon může být upevněn k vložce absorbující nárazy pomocí suchého zipu.

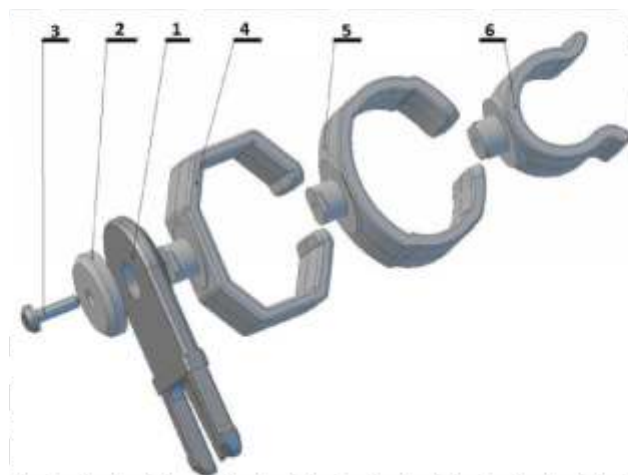
3.3 Držáky svítilen.



Obr.č.8 Držáky svítilen.

Standardní verze přilby je vybavena speciálními úchyty umístěnými v držáku masky, které umožňují nasazení svítilen jak na levou tak pravou část přilby (č.1 na obr.č.8).

Navíc může být přilba vybavena speciálními držáky, které umožní nasazení svítilen na spodní část skořepiny pomocí zvláštního mezikusu. (č.2 na obr.č.8).



Obr.č.9 Horní držák pro svítilny.

1.Nástavec. 2.Podložka šroubu. 3.Šroub. 4.Držák pro svítilnu PELI. 5. Držák pro svítilnu STREAMLIGHT. 6. Držák pro svítilnu 2AA fi 20mm.

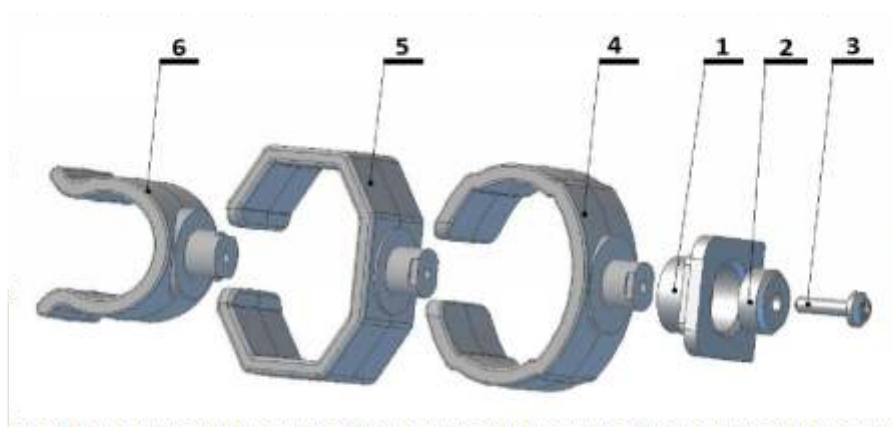


Fig 10 Dolní nástavec držáku pro svítilny

1.Nástavec. 2.Podložka šroubu. 3.Šroub. 4.Držák pro svítilnu PELI. 5. Držák pro svítilnu STREAMLIGHT. 6. Držák pro svítilnu 2AA fi 20mm.

K připojení držáků je nutné následovat instrukce na obrázku a samozřejmě vybrat adekvátní držák k typu svítilny. Šroub musí být utažen pevně až do bodu, kdy se držák točí se znatelným odporem.

3.4 Připojení masky pomocí držáků na přilbě.

Přilba je vybavena držákem, na který lze upevňovat dýchací masky tak, aniž by bylo nutné helmu sundat. Doporučujeme užití následujících masek:

FENZY typ BIOMASK, **FENZY** typ OPTI-PRO, **MSA AUER** Ultra Elite H, **Dräger** typ FPS 7000.

Adekvátní funkčnost s výše uvedenými maskami splňuje požadavky dle normy EN 443:2008, testování bylo provedeno v CIOP-BIP (Národní výzkumný ústav ve Varšavě).

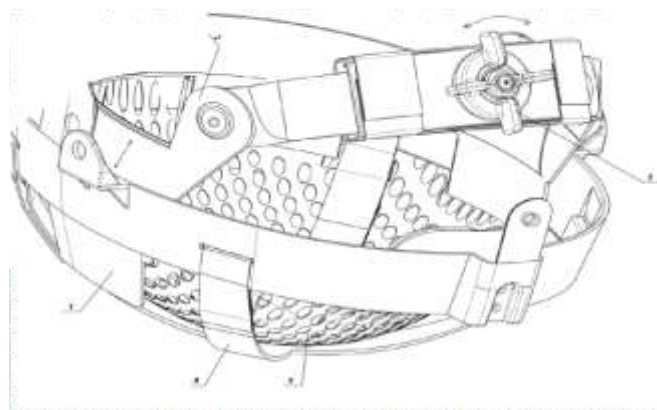
Podrobné informace jsou k dispozici na infolince či emailu distributora (www.po-bp.cz; jihlava@po-bp.cz).

4. REGULACE A SEŘÍZENÍ PŘILBY

Pro správné usazení přilby na hlavě by mělo dojít k následujícímu:

1. Přizpůsobení výšky nošení:
 - a) pozici obvodového pásu (položka 2, obr.11) změníte na zadržovacím pásku (položka 1, obr.11) pomocí čtyřech suchých zipů na obou páscích;
 - b) upravte délku zadržovacího pásu pomocí suchého zipu (položka 4, obr.11);
 - c) upravte Nomexové vycpávky pomocí suchých zipů.
2. Seřídíte vertikální úhel, pod kterým přilba sedí na hlavě:
 - a) aby došlo ke zkrácení vzdálenosti mezi štítem a obličejem, přední část čelního popruhu se suchým zipem musí být uvnitř přilby a zadní část tohoto pásu vně přilby;
 - b) obrácená pozice naopak vzdálenost mezi obličejem a štítem zvětšuje;
3. Nastavte délku obvodového pásu:
 - a) pomocí ovladače (položka 3, obr.11) – otáčením ovladače po směru hodinových ručiček zmenšuje průměr obvodového pásu.
4. Nastavení podbradního pásu:
 - a) po utáhnutí podbradního pásu musíte cítit, že přilba je na hlavě upevněna tak, že se nehýbe ani do stran, ani dopředu / dozadu.

Seřízení přilby by se mělo provést až do momentu, kdy přilba optimálně sedí na hlavě, což zaručuje plnou ochranu a maximální komfort při používání.

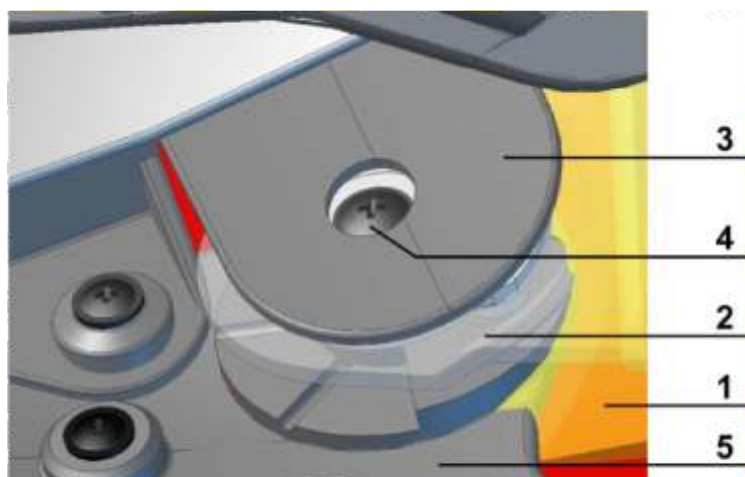


Obr.č.11 – Regulace a seřízení přilby.

1. zadržovací pásek. 2. obvodový pásek. 3. ovladač. 4. opěrný pásek. 5. Nomexové® vycpávky.

5. PŘÍZPŮSOBENÍ ŠTÍTU A BRÝLÍ.

V případě, že štít či ochranné brýle nepracují správně (příliš utáhnuté či příliš povolené), je nutné utáhnout či povolit šroub 3,5 x 16 (položka 4, obr. 12)



Obr.č.12 Štít a ochranné brýle.

1.Štít. 2.Brýle. 3.Zadržovací pás. 4. Šroub 3,5 x 16. 5. Podložka.

6. OZNAČENÍ

Každá přilba je polepena vnitřní samolepkou s následujícími informacemi:

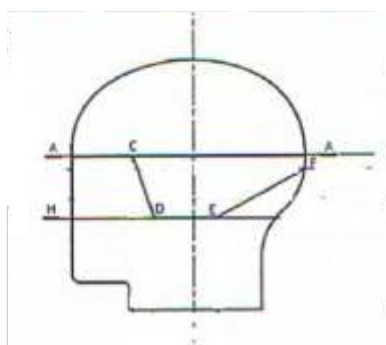
Název výrobce: *KZPT Kalisz Sp. z o.o.*;

Číslo normy: *EN 443:2008*;

Rok a kvartál výroby;

Název přilby: *Přilba pro hasiče CALISIA VULCAN typ CV 102*;

Typ B – chránící oblast nad body ACDE.



Průměr hlavy – 54-62cm (možno až 52-64cm);

*** znamená, že přilba chrání za teplot až -30°C, odolnost vůči chemickým látkám třídy C

E2 – přilba izoluje i za vlhka;

E3 –informuje, že povrch přilby nevede elektrický proud;

Číslo schvalovacího certifikátu typu EC a schvalovacího certifikátu vydaného nostrifikační jednotkou CNBOP;

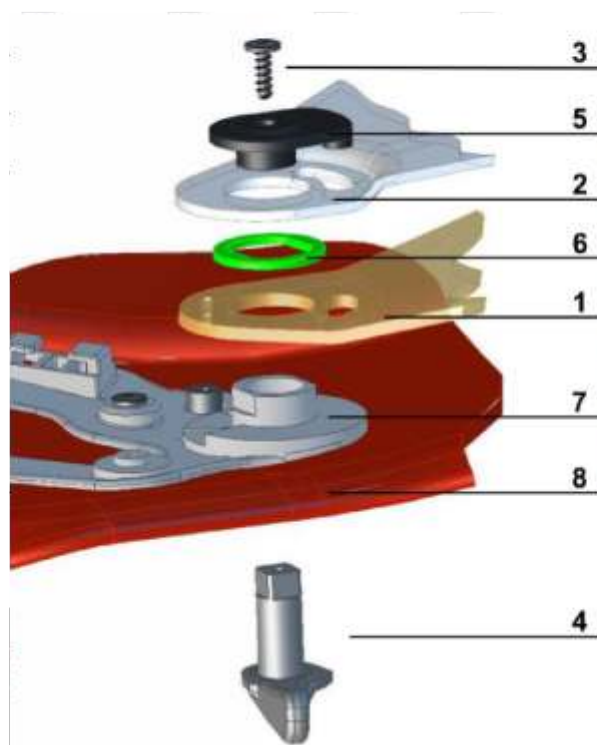
Číslo nostrifikační jednotky – 1437

7. SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ, KTERÉ MOHOU BÝT UŽIVATELEM VYMĚNĚNY

Ochranný štít
Ochranné brýle
Čelní pásek
Kryt regulačního systému
Boční popruhy
Nomexové® vycpávky

Všechny ostatní části přilby, které jsou poškozené, mohou být vyměněny pouze na servisních střediscích – prodejny společnosti Požární bezpečnost s.r.o., seznam prodejen naleznete na www.po-bp.cz.

8. VÝMĚNA OCHRANNÉHO ŠTÍTU ČI BRÝLÍ.



Obr.č. 13 Výměna ochranného štítu či ochranných brýlí.

1.Ochranný štít, 2. Ochranné brýle, 3. Šroub 3,5 x 16, 4. Osa brýlí, 5. Zadržovací pás, 6.Distanční podložka, 7. Připojovací plocha, 8.Skořepina

8.1 Výměna ochranných brýlí.

1. Vyšroubujte 3,5x16 šroub (položka 3 na obr.č. 13) z osy brýlí skrze díru v zadržovacím páse.
2. Vyjměte šroub, pojistku (položka 5) a vadné brýle.
3. Vložte nové brýle a sestavu sešroubujte.

8.2 Výměna ochranného štítu.

1. Vyšroubujte 3,5x16 šroub (položka 3 na obr.č. 13) z osy brýlí skrze díru v zadržovacím páse.
2. Vyjměte pojistku (pol.5), brýle (pol.2), distanční podložku (pol.6) a poškozený štít.
3. Vložte nový štít a zbylé prvky konstrukce: distanční podložku, brýle a pojistku.
4. Celou sestavu sešroubujte šroubem 3,5x16.

9. ÚDRŽBA.

Přilba musí být uložena se sklopeným štítem na suchém místě.

Přilbu je nutno udržovat čistou.

Skořepina přilby může být omývána vodou nebo mýdlovým roztokem či dalšími neagresivními čistícími prostředky. K otírání doporučujeme užít jemnou látku. Na vyleštěné části přilby nepoužívejte mycí houbu. Na očištění kožených částí je možno užít vodu a mýdlo.

Residuum, které na skořepině zůstane po zásahu lze odstranit leštícími pastami (používané na auta) – například zn. Farecla.

K vyčištění přilby není možné použít rozpouštědla – zejména na bázi benzenu, benzínu nebo acetonu aj.

Na vnitřní stranu štítu lze aplikovat sprej proti zamlžování.

10. ÚDRŽBA A PŘEPRAVA.

Přilby musí být uskladněny v suchu a tmě. Uskladnění je potřeba provádět tak, aby bylo zabráněno mechanickému poškození přileb.

Převážení přileb je doporučeno pouze v krytých nákladních prostorech a to v balení zabraňujícím oděru, poškození a zašpinění.

V průběhu přepravy musí být chrániče obličeje uschované uvnitř přilby.

11. ZARUČNÍ PODMÍNKY.

Přilba si zachovává své užité parametry i přes běžné opotřebení.

Přilba poskytuje garantovanou ochranu za předpokladu, že je správně usazena a nošena.

Přilba splňuje požadavky dle normy EN 443:2008 za předpokladu, že jsou všechny pásky zapnuté, utažené a jejich délka je patřičně přizpůsobena dle pokynů tohoto manuálu.

Přilba absorbuje energii nárazu částečnou destrukcí nebo poškozením některých jejích částí. V případě silného úderu a poškození přilby je nutné tuto přilbu vyřadit z používání a nahradit novým kusem.

Přilba poškozená agresivními chemikáliemi musí být vyřazena z používání nahrazena novou.

Poškozená skořepina a ochranný obličej mohou být na servisních místech prodejce či výrobce nahrazeny.

Výrobce garantuje 24 měsíční záruku na přilbu, tato lhůta se počítá od data prodeje.

Záruka se vztahuje pouze na zboží, ke kterému je doložen paragon, zároveň musí být se zbožím nakládáno dle pravidel uvedených v tomto manuálu a jsou na něm použity pouze originální nemodifikované náhradní díly.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady.

Záruka se nevztahuje na mechanické poškození, které vzniklo v přímé souvislosti s užíváním přilby.

Výrobek je schválen na základě norem Evropského společenství nostrifikovanou autoritou č.1437, kterou je *Central Institute for Labour Protection - National Research Institute*, 90-133 Łódź, ul.Wierzbowa 48.